

## PROTOKOL 2025

Til aftale af 27. maj 1997 mellem  
Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre om fiskerispørgsmål

### 1. Grønlands fiskeri inden for Færøernes fiskeriterritorium i 2025

Færøerne giver Grønland ret til at fiske 4.900 tons atlanto-skandisk sild af den færøske kvote. Denne mængde kan, hvis det ønskes, fiskes af grønlandske fartøjer på færøsk fiskeriterritorium og landes på Færøerne. Fiskeriet i færøsk farvand afgrænses til at foregå udenfor 12 sømil fra grundlinjerne og nord for 62°30'N. Kvoten kan også fiskes af grønlandske fartøjer i internationalt område.

Grønlandske fartøjer som fisker atlanto-skandisk sild af den færøske kvote skal rapportere fiskeriet til Vørn (Færøernes Fiskerikontrol) og Grønlands Fiskeri- og Jagtkontrol (GFJK). Det skal fremgå af fangstmeldingerne om fiskeriet er foregået i færøsk zone eller internationalt farvand.

Færøerne giver Grønland ret til fiskeri efter 23.750 tons blåhvilling i færøsk farvand.

#### 1.1 Grønlands adgang til at fiske blåhvilling i Færøernes zone

Med henvisning til NEAFC vedtægten vedrørende blåhvilling for 2025 tillader Færøerne, at grønlandske fartøjer får adgang til at fiske 7.814 tons i færøsk område i 2025.

Når grønlandske skibe benytter sig af adgangen til at fiske af den internationale kvote af blåhvilling i det færøske fiskeriterritorie, skal der oplyses særskilt herom i fangstmeddelelserne til Vørn og Grønlands Fiskeri- og Jagtkontrol.

### 2. Færøernes fiskeri inden for Grønlands fiskeriterritorium i 2025

Grønland giver Færøerne ret til fiskeri efter 100 tons hellefisk udenskærs i Nordvestgrønland<sup>1</sup>. Fiskeriet kan foregå med trawl og/eller line. Fiskeriet afgrænses til at foregå nord for 68°00'N i Vestgrønland.

Grønland giver Færøerne ret til fiskeri efter 325 tons hellefisk og 2.500 tons torsk<sup>2</sup> og 375 tons brosme udenskærs i Østgrønland. I fiskeriet efter torsk og brosme har Færøerne en bifangstkvote på 50 tons helleflynder.

For fiskeriet efter de 325 tons hellefisk, 350 tons torsk og 80 tons brosme i Østgrønland gælder den begrænsning, at fiskeriet højst udøves af 3 færøske trawl- og/eller linefartøjer ad gangen.

Grønland giver derudover Færøerne tilladelse til et forsøgsfiskeri efter krabber i Østgrønland. Den totale fangst af krabber må maksimalt udgøre 500 tons.

Grønland giver derudover Færøerne tilladelse til at deltage i et forsøgsfiskeri efter torsk og evt. andre bundlevende arter i Nordøstgrønland inden for de gældende rammer som fastsat af Naalakkersuisut (Selvstyre).

### 3. Gensidigt forsøgsfiskeri i parternes fiskerizoner

Parterne er enige om at imødekomme ønsker om forsøgsfiskeri i hver af parternes fiskeriterritorium.

<sup>1</sup> Betingelser for det færøske fiskeri efter hellefisk i Vestgrønland beskrives i bilag 3

<sup>2</sup> Betingelser for det færøske fiskeri efter torsk i Østgrønland beskrives i bilag 3

Parterne er enige om, at de konkrete forsøgsfiskeri-arrangementer ikke må få karakter af et egentlig kvotebytte-arrangement. Således er det forudsat, at arrangementerne ikke vil danne præcedens for fremtidige kvotebytteaftaler.

Henholdsvis Færøernes Landsstyre og Grønlands Naalakkersuisut (Selvstyre) forbeholder sig ret til at indsætte fiskeriobservatører og stille krav om indsamling af data. Indsamling af data fra forsøgsfiskeriet skal foretages af fartøjerne eller fiskeriobservatørerne. De indsamlede data udveksles mellem henholdsvis Færøernes Landsstyre og Grønlands Naalakkersuisut.

Logbogsoplysninger samt rapporter fra forsøgsfiskeriet fremsendes af fartøjerne til henholdsvis Færøernes Landsstyre og Grønlands Naalakkersuisut efter forsøgsfiskeriets afslutning.

#### **4. Rødfisk i Irmingerhavet<sup>3</sup>**

Parterne var tilfredse med, at NEAFC har vedtaget, at der ikke skal fiskes rødfisk i Irmingerhavet i 2025, men udtrykte dog bekymring om, at det ikke er lykkedes at få alle parter i NEAFC at tilslutte sig en aftale angående forvaltning af pelagisk rødfisk i Irmingerhavet og nærliggende farvande i perioden 2025 til 2027. Parterne vil i fællesskab bestræbe sig på at finde holdbare langtidsløsninger, hvor alle parter, som deltager i fiskeriet, tilslutter sig en fælles forvaltningsplan.

##### 4.1 Bestandsmålinger af rødfisk i Irmingerhavet

Parterne er enige om at tilstræbe fælles deltagelse i internationale surveys for bestandsmålinger af rødfisk i Irmingerhavet. Parterne vil samarbejde om at fremme yderligere undersøgelser af bestanden.

#### **5. Rejer i NAFO-området 3M (Flemish Cap)**

Parterne konstaterede, at rejefiskeriet i 3M er lukket i 2025. I tilfælde af at rejefiskeriet i 3M genåbnes, er parterne indstillet på at genoptage drøftelser om gensidig udnyttelse af fiskerimuligheder, som beskrevet nedenfor:

”Grønland vil være åben overfor en eventuel anmodning fra Færøerne om udlån af fiskedage ved Flemish Cap, såfremt der viser sig et behov herfor. Færøerne vil på sin side være åben med hensyn til at Grønland til gengæld kan udnytte færøske fiskerimuligheder, som ikke udnyttes af Færøerne. Et udlån af fiskedage har ikke indflydelse på den fremtidige indbyrdes fordeling af fiskedagene.”

#### **6. Færøernes loddefiskeri i Grønlands zone**

I det omfang Grønland måtte have overskydende mængder lodde, skal Færøernes Rederiforening orienteres om mulig overdragelse på kommerciel basis.

Af Færøernes loddekvote i islandsk zone kan op til 50 % fiskes i grønlandsk zone. Af fartøjernes meldinger (fangstrapportering) skal fremgå, om fiskeriet er foregået på kvoten i EU-aftalen, på islandsk kvote eller på købt kvote.

#### **7. Indhandling i Grønlands kystnære farvand**

I det omfang der opstår et kystnært torskefiskeri i Grønland, hvor mængderne overstiger den landbaserede fiskeindustri produktionskapacitet, kan der indsættes færøske fabriksfartøjer som indhandlingsenheder.

<sup>3</sup> "Shallow pelagic *Sebastes Mentella*" og "Deep pelagic *Sebastes Mentella*".

DS

KK

Grønland vil desuden undersøge mulighederne for at færøske fartøjer kan indhandle til produktionsanlæg i Østgrønland.

### 8. Gensidig information om fangster

Grønlands Fiskeri- og Jagtkontrol og Vørn er forpligtede til at meddele hinanden samtlige færøske og grønlandske fangster på ovennævnte kvoter på Færøernes og Grønlands fiskeriterritorier. Det samme gælder grønlandske fangster af atlanto-skandisk sild uanset område. Meddelelserne skal afsendes hver tirsdag senest kl. 16.00 lokal tid.

Grønlands Fiskeri- og Jagtkontrol (GFJK) informerede delegationen, at de havde skiftet navn fra Grønlands Fiskerilicenskontrol (GFLK) så deres navn også bedre reflekterer deres opgaver. I den forbindelse har deres officielle postkasse også skiftet navn til gfjk@nanoq.gl, og alle fremtidige henvendelser skal dermed også stiles hertil. Der vil i en periode fortsat ske automatisk overførsel fra den gamle postkasse til den nye, men den oprindelige postkasse vil blive slettet i løbet af 2025.

GFJK informerede, at de er blevet forsinket med indførslen af et elektronisk rapporteringssystem (ERS) ombord på den grønlandske flåde grundet tekniske udfordringer i integrationen mellem den elektroniske logbog vCatch og den grønlandske fiskeri- og jagtdatabase LULI. Det vil derfor heller ikke være muligt at nærmere præcisere en dato for, hvornår Grønland kan være klar til at udveksle data gennem ERS. De færøske fartøjer vil derfor fortsat blive pålagt at føre papirlogbog. Vørn spurgte ind til muligheden for at sende udskrift af deres fartøjers ERS, men dette blev afvist med henvisning til grønlandsk lovgivning.

Vørn informerede om, at der er gået et år siden det blev vedtaget i NEAFC, at logbøgerne skal sendes i formatet FLUX, og at Færøerne fremdeles er i forhandlinger med andre lande, om en løsning på nuværende ERS aftale i NEAFC i henhold til FLUX.

### 9. Samarbejde i Regionale Fiskeriorganisationer

Parterne er enige om at arbejde for at blive repræsenteret særskilt i de regionale fiskeriorganisationer. Men indtil da vil man fortsat sikre god koordination og godt samarbejde mellem delegationerne.

### 10. Samarbejde

Parterne er enige om at opfordre til et intensiveret kommercielt samarbejde mellem de to landes fiskerivirksomheder. I den forbindelse er parterne enige om, at parterne skal konsultere hinanden inden samarbejdet påbegyndes og licenser udskrives.

### 11. Videnskabeligt samarbejde

Begge parter værdsætter både det formelle og uformelle videnskabelige forskningssamarbejde mellem Grønland og Færøerne. Der eksisterer et godt samarbejde inden for kommercielle vigtige arter, benthiske organismer samt havpattedyr. Endvidere eksisterer der en MoU mellem NIS (Nunatsinni Illisimatusarnermik Siunnersuisoqatigiit, Grønlands Forskningsråd) og Granskingsrådet på Færøerne, vedr. facilitering af fælles forskningsprojekter.

### 12. Ny rammeaftale

I løbet af 2024 er parterne nået langt med udarbejdelsen af en ny rammeaftale om fiskerispørgsmål mellem Færøerne og Grønland, som skal erstatte aftalen af 27. maj 1997 mellem Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre. Parterne har sat sig som målsætning at underskrive den nye rammeaftale i første kvartal af 2025.

JS

KK

**13. Næste forhandling**

Parterne er enige om, at de kommende bilaterale forhandlinger afholdes i begyndelsen af december 2025 i Nuuk. Tidspunkt aftales senere. Grønland vil være vært for forhandlingerne.

**14. Godkendelse**

Det opnåede forhandlingsresultat forelægges for parternes respektive myndigheder og er under forbehold for disses endelige godkendelse.

Tórshavn, 22. november 2024

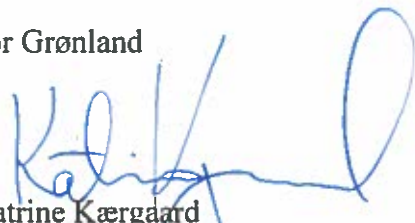
For Færøerne



Janet Skarðsa  
Forhandlingsleder  
Ministeriet for Fiskeri- og Infrastruktur

Færøernes Landsstyre

For Grønland



Katrine Kærgaard  
Afdelingschef  
Departement for Fiskeri og Fangst

Grønlands Selvstyre

**Bilag 1 til protokol 2021 til aftale af 27. maj 1997 mellem Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre om fiskerispørgsmål**

## **DAGSORDEN**

**Dagsorden for de bilaterale forhandlinger mellem Færøerne og Grønland  
om en fiskeriprotokol for 2025**

*Sted: Hotel Hafnia, Áarvegur 8, Tórshavn  
21. – 22. november 2024*

1. Abning af mødet med velkomst og indledende bemærkninger
2. Godkendelse af Dagsordenen
3. Gennemgang af fiskeriet og fangststatistikker for fiskeriet i 2023 (endelig) og 2024  
(foreløbig)
4. Gennemgang af den videnskabelige rådgivning for 2025
5. Videnskabeligt samarbejde
6. Regulerings- og Kontrolsamarbejde
7. Forvaltning af fælles fiskebestande og samarbejde i regionale fiskeriforvaltningsorganisationer
8. Information om eventuelle nye fiskeriregler
9. Udveksling af kvoter for 2025
10. Opdatering af rammeaftale
11. Eventuelt
12. Afslutning af mødet

JS

KK

**Bilag 2 til protokol 2021 til aftale af 27. maj 1997 mellem Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre om fiskerispørgsmål**

**Deltagere:**

<b>Færøernes Delegation</b>	
Janet Skarðsá	Ministeriet for Fiskeri- og Infrastruktur, delegationsleder
Ólavur Dalsgarð	Ministeriet for Fiskeri- og Infrastruktur
Meinhard Gaardlykke	Færøernes Fiskerikontrol
Sverri S. Joensen	Ministeriet for udenrigsanliggender – og erhverv
Jan Arge Jacobsen	Havstovan
Stefan í Skorini	Færøernes Rederiforening
Hanus Hansen	Færøernes Rederiforening
Jógvan Jespersen	Færøernes Rederiforening
Páll Holm Johannesen	Færøernes Rederiforening
Hálvdan Gudmundsen	Færøernes Rederiforening

<b>Grønlands Delegation</b>	
Katrine Kærgaard	Departementet for Fiskeri og Fangst, delegationsleder
Julie Katzke Simonsen	Departementet for Fiskeri og Fangst
Jens Lykke Borch	Grønlands Fiskeri- og Jagtkontrol
Binsheng Gao	Grønlands Fiskeri- og Jagtkontrol
Hilmar Ogmundsson	Departementet for Finansier og Skatter
AnnDorte Burmeister	Grønlands Naturinstitut
Andrias Olsen	Royal Greenland
Mika Heilmann	Royal Greenland
Frans Heilmann	Polar Seafood Greenland
Henrik Krogh	Polar Seafood Greenland
Jonas Engilbertsson	Polar Seafood Greenland
Jens Jørgen Egede	Polar Seafood Greenland

g/s

KK

### Bilag 3 til protokol 2021 til aftale af 27. maj 1997 mellem Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre om fiskerispørgsmål

#### Betingelser for fiskeri efter hellefisk i Vestgrønland

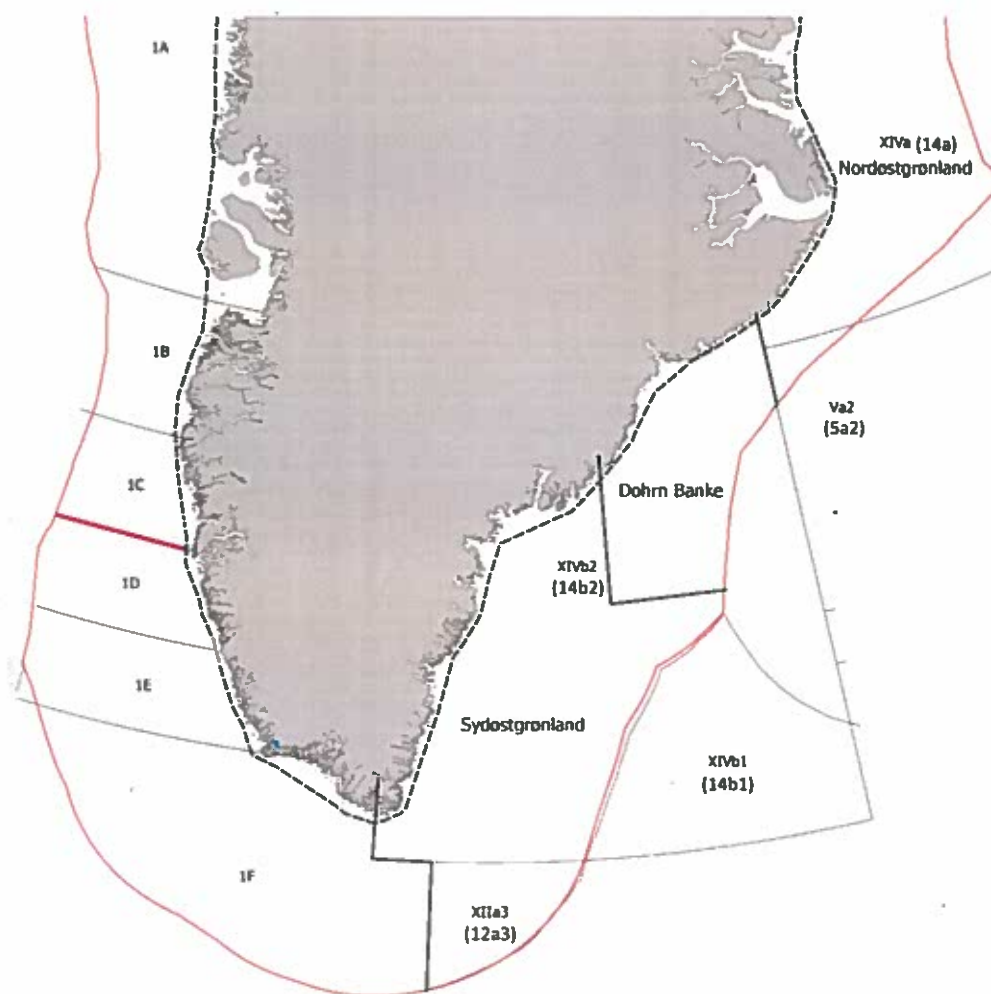
Fiskeriet er betinget af prøvetagning. Der skal måles minimum 150 hellefisk to gange om ugen. Informationerne sendes til Grønlands Naturinstitut, Postboks 570, 3900 Nuuk, Grønland, Att. Rasmus Nygaard eller elektronisk til [Fisk-tap@natur.gl](mailto:Fisk-tap@natur.gl).

#### Betingelser for fiskeri efter torsk i Østgrønland

Fiskeriet er betinget af prøvetagning. Der skal måles minimum 150 torsk to gange om ugen og i forbindelse med det, skal der tages 20 øresten med tilhørende oplysninger om længde, vægt og køn. Informationerne sendes til Grønlands Naturinstitut, Postboks 570, 3900 Nuuk, Grønland, Att. Anja Retzel, eller elektronisk til [Fisk-tap@natur.gl](mailto:Fisk-tap@natur.gl).

Fiskeriet må foregå i forvaltningsområde Sydøstgrønland Der vil være lukket for fiskeri i området omkring Kleine Banke i gydeperioden fra 1. marts til 31. maj.

Figur: Forvaltningsområder jf. forvaltningsplanen for torsk i Østgrønland.



JS

KK